

A woman wearing a white hard hat with the 'ECOLAB' logo, safety glasses, and a white button-down shirt is holding a black tablet. She is standing in a factory or industrial setting, with large machinery and pipes visible in the background. The lighting is bright and focused on her.

ECOLAB[®]

**CÂU TRẢ LỜI ĐẠO ĐỨC:
BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ
CỦA ECOLAB**



Chúng ta tin rằng một đội ngũ đa dạng, hòa nhập và làm việc có mục đích là yếu tố vô cùng quan trọng dẫn đến sự thành công của từng cộng sự, công ty, khách hàng và cộng đồng của chúng ta.

Tầm quan trọng của Bộ quy tắc: Thông điệp từ Chủ tịch kiêm Giám đốc Điều hành Christophe Beck

Quý đồng nghiệp Thân mến:

Tại Ecolab, chúng ta tin rằng một đội ngũ đa dạng, hòa nhập và làm việc có mục đích là yếu tố vô cùng quan trọng dẫn đến sự thành công của từng cộng sự, công ty, khách hàng và cộng đồng của chúng ta. Trong một thế kỷ, chúng ta đã đưa công ty không ngừng vươn cao nhờ vào những nỗ lực làm việc cùng nhau với quan điểm đa dạng, luôn làm việc đúng đắn, hết sức công bằng và vô cùng trung thực. Để đạt được các mục tiêu đề ra và theo đuổi mục đích bảo vệ con người cùng các nguồn tài nguyên thiết yếu cho cuộc sống, chúng ta phải hành động theo chuẩn mực đạo đức trong mọi tương tác, mỗi ngày.

Trong bối cảnh này, tôi hân hạnh chia sẻ Bộ quy tắc Ứng xử của Ecolab với các bạn. Trong đó, chúng ta thảo luận về các giá trị, niềm tin và sự kỳ vọng của tất cả chúng ta tại Ecolab. Tôi hy vọng các bạn sẽ đọc tài liệu này và sử dụng nó như một kim chỉ nam cho mọi tương tác hàng ngày với đồng nghiệp và với khách hàng của mình. Nếu các bạn thấy ai đó hành động thiếu đạo đức, vui lòng sử dụng các nguồn dữ liệu trong tài liệu này để báo cáo hành vi đó.

Chúng ta sẽ không đạt được thành tựu như ngày hôm nay nếu như chúng ta không có những con người xuất chúng. Chúng ta là Một Ecolab. Một gia đình. Và cùng với khách hàng của mình, chúng ta đang làm cho thế giới này trở nên sạch sẽ hơn, an toàn hơn và khỏe mạnh hơn. Tôi mong muốn tiếp tục xây dựng di sản của chúng ta một cách đúng đắn dựa trên những điều tuyệt vời chúng ta làm được cho nhân loại.

Trân trọng,
Christophe Beck
Chủ tịch kiêm
Giám đốc Điều hành

Các Giá trị của Chúng ta

CHÚNG TA ĐẠT ĐƯỢC CÁC MỤC TIÊU CỦA MÌNH

Chúng ta mang lại kết quả cho khách hàng, các cổ đông và cho chính chúng ta.



CHÚNG TA LÀM VIỆC ĐÚNG ĐẮN

Chúng ta trung thực, đáng tin cậy và chân chính trong hành động của mình. Chúng ta hành động với sự chính trực.



CHÚNG TA THỬ THÁCH BẢN THÂN

Chúng ta luôn vượt lên hiện tại, học hỏi và phát triển, đồng thời không ngừng đổi mới để cải tiến quy trình và mang lại kết quả tốt hơn.

CHÚNG TA TẠO RA SỰ KHÁC BIỆT

Chúng ta tạo nên những ảnh hưởng tích cực cho những người xung quanh, cộng đồng và thế giới của chúng ta. Chúng ta cũng truyền cảm hứng để những người khác tạo nên những khác biệt tích cực.



CHÚNG TA CÙNG NHAU LÀM VIỆC VỚI GÓC NHÌN ĐA DẠNG

Chúng ta cùng nhau làm việc vì lợi ích của đội ngũ và Công ty – ở từng bộ phận chức năng và khu vực địa lý. Chúng ta chia sẻ kiến thức và trợ giúp lẫn nhau.



CHÚNG TA HÀNH ĐỘNG VỚI SỰ CẢNH TRỌNG, LẤY AN TOÀN LÀM ĐẦU

Hành động mỗi ngày của tất cả cộng sự ở Ecolab là yếu tố then chốt định hình nên bản sắc của công ty chúng ta.



Mục lục

TÂM QUAN TRỌNG CỦA BỘ QUY TẮC: THÔNG ĐIỆP TỪ CHỦ TỊCH KIỂM GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH CHRISTOPHE BECK i

CÁC GIÁ TRỊ CỦA CHÚNG TA ii

1 BỘ QUY TẮC VÀ VAI TRÒ CỦA CHÚNG TA 1

Chúng ta Kiên định với Bộ quy tắc đề ra	2
Chúng ta Đặt Câu hỏi và Báo cáo Các mối quan ngại	3
Chúng ta Hỗ trợ Các cuộc điều tra	4

2 CÁCH CHÚNG TA LÀM VIỆC CÙNG NHAU 5

Chúng ta Ứng xử Tôn trọng Lẫn nhau	6
Chúng ta Thúc đẩy Môi trường làm việc Bình đẳng, Đa dạng, Công bằng và Hòa nhập	7
Chúng ta Duy trì Sự an toàn Nơi Công sở	8
Chúng ta Bảo mật Dữ liệu	9
Chúng ta Ủng hộ Nhân quyền	10

3 CÁCH CHÚNG TA LÀM VIỆC VỚI ĐỐI TÁC KINH DOANH VÀ KHÁCH HÀNG 11

Chúng ta Thúc đẩy Chất lượng và An toàn Sản phẩm	12
Chúng ta Bảo vệ Quyền riêng tư của Đối tác Kinh doanh	13
Chúng ta tuân thủ đạo đức khi làm việc với Chính phủ Hoa Kỳ	14
Chúng ta Duy trì sự Trung thực trong Hoạt động Tiếp thị	15

4 CÁCH CHÚNG TA LÀM VIỆC VỚI CỘNG ĐỒNG 16

Chúng ta Thúc đẩy Tính Cộng đồng và Trách nhiệm Xã hội của Doanh nghiệp	17
Chúng ta Không Tham gia Hối lộ và Tham nhũng	18
Chúng ta Ủng hộ Sự Cạnh tranh Công bằng	20
Chúng ta Tuân thủ các Yêu cầu Kinh doanh Đa quốc gia	21
Chúng ta Bảo vệ Môi trường	22
Chúng ta Tham gia các Hoạt động Chính trị với Tinh thần Trách nhiệm	23

5 CÁCH CHÚNG TA LÀM VIỆC CHO ECOLAB 24

Chúng ta Tránh Xung đột Lợi ích	25
Chúng ta Tặng quà, Tiếp đón và Chiêu đãi có Chuẩn mực	27
Chúng ta Bảo vệ Thông tin Bí mật	29
Chúng ta Quản lý các Đối tác Kinh doanh với Tinh thần Trách nhiệm	30
Chúng ta Bảo mật Dữ liệu của Mình	31
Chúng ta Bảo vệ Tài sản của Ecolab	32
Chúng ta Không Tham gia Giao dịch Nội gián	33
Chúng ta Lưu giữ Hồ sơ Chính xác	34
Chúng ta giao tiếp 1 cách Phù hợp	36



1 Bộ quy tắc và Vai trò của Chúng ta



Chúng ta Kiên định với Bộ quy tắc đề ra

Mọi người tại Ecolab đều tuân theo Bộ quy tắc, chính sách của chúng ta và luật hiện hành.

CHÚNG TA TUÂN THỦ BỘ QUY TẮC NHƯ THẾ NÀO?

- Chúng ta tuân thủ Bộ quy tắc và hiểu rằng Bộ quy tắc đó có hiệu lực với tất cả nhân viên, cán bộ và giám đốc của Ecolab; tất cả nhân viên của các công ty con có cổ quyền quá bán và công ty liên doanh; và tất cả các đại lý, nhà thầu cùng chuyên viên tư vấn của chúng ta.
- Chúng ta tuân thủ mọi điều luật hiện hành và khi luật hiện hành nghiêm ngặt hơn Bộ quy tắc, chúng ta sẽ tuân theo chuẩn mực có tính nghiêm ngặt hơn.
- Chúng ta hiểu rằng mọi hành vi vi phạm Bộ quy tắc, chính sách hoặc bất kỳ điều luật hay quy định hiện hành nào đều có thể dẫn đến hình thức kỷ luật với mức phạt cao nhất là chấm dứt hợp đồng lao động.

Các nhà quản lý hiểu và triển khai Bộ quy tắc, đảm bảo các cấp dưới trực tiếp hiểu rõ trách nhiệm của từng cá nhân và giải đáp các thắc mắc cho nhân viên của mình. Các nhà quản lý cần báo cáo các mối quan ngại một cách hợp lý đến Phòng Nhân sự, [Phòng Tuân thủ & Đạo đức Toàn cầu](#) hoặc [Đường dây Trợ giúp về Bộ quy tắc Ứng xử](#).

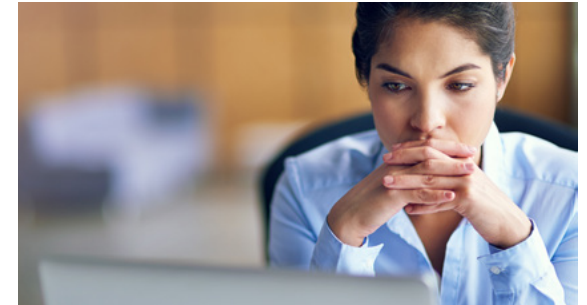
Việc từ bỏ Bộ quy tắc chỉ xảy ra trong các trường hợp hạn hữu do Hội đồng Quản trị hoặc một ủy ban của Hội đồng Quản trị quyết định.

Ecolab định kỳ xem xét Bộ quy tắc, cũng như các chính sách liên quan của công ty và thực hiện các sửa đổi khi thấy cần thiết hoặc được yêu cầu.

CHÚNG TA ĐÓNG VAI TRÒ GÌ TRONG VIỆC DUY TRÌ BỘ QUY TẮC?

Chúng ta đảm bảo tất cả mọi người đều tuân thủ Bộ quy tắc, chính sách cùng mọi điều luật và quy định hiện hành. Chúng ta tìm hiểu các quy tắc áp dụng cho vai trò của mình và sẵn sàng lên tiếng khi có thắc mắc hoặc mối quan ngại.

Các nhà quản lý tại Ecolab có thêm trách nhiệm làm gương cho cách hành xử đạo đức, giám sát cấp dưới trực tiếp của mình và là đầu mối liên hệ khi có các thắc mắc và mối quan ngại.



Khi đưa ra quyết định và thực hiện hành động, chúng ta luôn tự hỏi:

- Hành động của tôi có tuân theo Bộ quy tắc, chính sách của chúng ta và luật hiện hành hay không?
- Tôi có muốn hành động của mình được công khai không?
- Hành động của tôi có phản ánh các giá trị của Ecolab không và đó có phải là hành động đúng đắn hay không?

Nếu không thể trả lời “có” cho tất cả các câu hỏi này thì bạn nên xét lại hành động của mình và tham khảo ý kiến của người quản lý hoặc Phòng Tuân thủ & Đạo đức Toàn cầu trước khi tiếp tục.





KHÔNG TRẢ ĐŨA

Ecolab không chấp nhận hành vi trả đũa đối với các nhân viên đặt câu hỏi, báo cáo các mối quan ngại hoặc hợp tác với các cuộc điều tra. Nếu bạn nhận thấy có bất kỳ hành vi trả đũa nào, hãy liên hệ ngay với người quản lý của mình, Phòng Tuân thủ & Đạo đức Toàn cầu hoặc Đường dây Trợ giúp về Bộ quy tắc Ứng xử của chúng ta.

Vui lòng xem [Chính sách Báo cáo và Điều tra](#) để biết thêm chi tiết.

Chúng ta Đặt Câu hỏi và Báo cáo Các mối quan ngại

Chúng ta lên tiếng tại Ecolab. Nếu nhận thấy bất kỳ hành vi nào có khả năng vi phạm các chính sách hoặc Bộ quy tắc, chúng ta phải báo cáo ngay hành vi đó với tinh thần thiện chí; hoặc nếu chưa chắc chắn lắm thì chúng ta tìm kiếm sự giúp đỡ. Báo cáo các mối quan ngại và đặt câu hỏi là trách nhiệm của chúng ta và là cách tốt nhất để chúng ta tiếp tục đi đúng hướng trên con đường kinh doanh.

Chúng ta có nghĩa vụ báo cáo hành vi có khả năng vi phạm Bộ quy tắc.

Tại Ecolab, bạn có một số lựa chọn trợ giúp và báo cáo các mối quan ngại.

- Người quản lý của bạn
- Phòng Nhân sự
- [Phòng Pháp chế](#)
- [Phòng Tuân thủ & Đạo đức Toàn cầu](#)
- [Tổng Cố vấn](#)
- Đường dây Trợ giúp về Bộ quy tắc Ứng xử: số Đường dây Trợ giúp dành cho Hoa Kỳ, Canada và Puerto Rico là 800-299-9442; các quốc gia khác xem [tại đây](#)
- Bạn cũng có thể gửi báo cáo trực tuyến đến Đường dây Trợ giúp về Bộ quy tắc Ứng xử qua [mẫu đơn](#) có sẵn công khai của chúng ta.



Có thể tạo báo cáo ẩn danh trên Đường dây Trợ giúp về Bộ quy tắc Ứng xử trong hầu hết các khu vực pháp lý và địa điểm. Việc bạn có được phép báo cáo ẩn danh các hành vi vi phạm Bộ quy tắc Ứng xử hay không phụ thuộc vào luật pháp tại địa phương của mình. Một số quốc gia sẽ hạn chế hoặc nghiêm cấm báo cáo những mối quan ngại nhất định mà không nêu rõ danh tính.

Nếu bạn là nhân viên ở Liên minh Châu Âu và muốn báo cáo đến Đường dây trợ giúp về Bộ quy tắc Ứng xử, các nguyên tắc sau sẽ được áp dụng:

- Bạn cần phải cho phép sử dụng tên của mình trong báo cáo.
- Bạn chỉ nên nêu tên nhân viên đang bị nghi ngờ có hành vi sai trái nếu thấy cần thiết.
- Chúng tôi chỉ sử dụng thông tin mà bạn cung cấp để điều tra báo cáo cụ thể của bạn chứ không dùng cho mục đích nào khác.
- Chúng tôi sẽ không tiết lộ cho nhân viên được nêu tên biết ai là người báo cáo.

Chúng ta Hỗ trợ Các cuộc điều tra

Ecolab xem xét các báo cáo về hành vi sai trái và vi phạm Bộ quy tắc cũng như các chính sách một cách nghiêm túc.

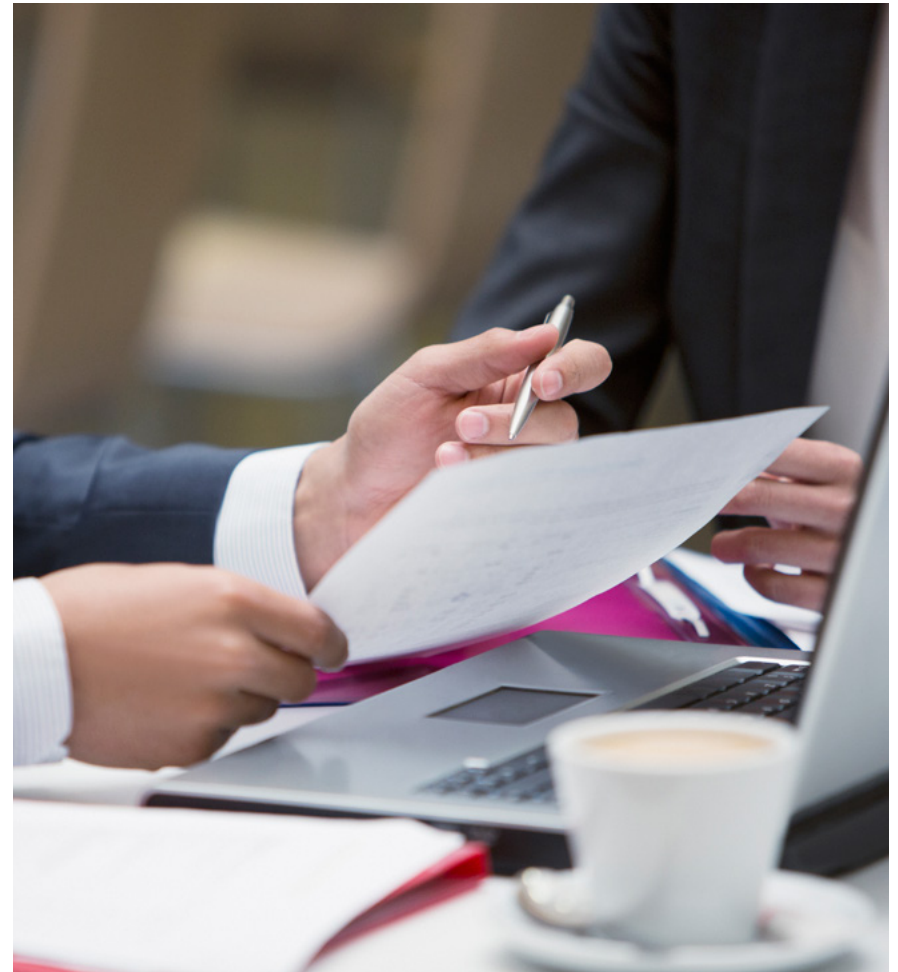
ECOLAB TIẾN HÀNH ĐIỀU TRA NHƯ THẾ NÀO?

- Khi có cáo buộc, Trưởng phòng Tuân thủ hoặc người được phân công sẽ chỉ định một điều tra viên nội bộ tiến hành điều tra vụ việc một cách kỹ lưỡng và kịp thời. Trong một số trường hợp, có thể sẽ chỉ định một điều tra viên bên ngoài.
- Đội trưởng điều tra sẽ đưa ra các khuyến nghị, có thể bao gồm việc không cần phải xử lý, tiến hành huấn luyện hoặc đào tạo thêm, đề xuất một số hình thức xử lý kỷ luật với mức cao nhất là chấm dứt hợp đồng lao động, cùng các hành động tiếp theo nếu thấy phù hợp.
- Phòng Tuân thủ & Đạo đức Toàn cầu sẽ thông tin cho người báo cáo sau khi hoàn tất điều tra.
- Chúng tôi kỳ vọng nhân viên sẽ giữ kín các cuộc điều tra và không thảo luận vấn đề này với các đồng nghiệp.

Vui lòng xem [Chính sách Báo cáo và Điều tra](#) để biết thêm chi tiết.

ĐỘNG THÁI CỦA ECOLAB KHI NHẬN BÁO CÁO?

Ecolab nhanh chóng phản hồi các báo cáo và cố gắng bảo mật báo cáo ở mức cao nhất có thể. Đổi lại, chúng tôi mong muốn nhân viên không thảo luận vấn đề này với các đồng nghiệp để giúp bảo mật báo cáo và cuộc điều tra.





2 Cách Chúng ta Làm việc Cùng nhau



Chúng ta Ứng xử Tôn trọng Lẫn nhau

Ecolab không chấp nhận bất kỳ hành vi quấy rối hoặc bắt nạt nào. Chúng ta luôn ứng xử tôn trọng lẫn nhau. Cách ứng xử này áp dụng trong mọi tương tác với đồng nghiệp và những người có quan hệ công việc khác, bao gồm các nhà cung cấp, nhà cung ứng và khách hàng.

CHÚNG TA ỨNG XỬ TÔN TRỌNG LẪN NHAU NHƯ THẾ NÀO?

- Chúng ta ứng xử tôn trọng lẫn nhau và luôn cân nhắc những hành vi và lời nói có thể gây ảnh hưởng đến đồng nghiệp và đội nhóm.
- Chúng ta lên tiếng và liên hệ với Phòng Nhân sự hoặc dùng bất kỳ hình thức báo cáo sẵn có nào mỗi khi có thắc mắc hoặc lo ngại về hành vi quấy rối có thể xảy ra.
- Chúng ta không tham gia vào bất kỳ hành vi quấy rối nào, chẳng hạn như:
 - Quấy rối bằng lời nói – bắt nạt hay nhận xét mang tính xúc phạm, nói xấu hoặc nói đùa hoặc nhận xét không phù hợp;
 - Quấy rối thể chất – có hành vi tấn công hoặc hành động đe dọa thể chất khác;
 - Quấy rối thị giác – phô bày hoặc gửi tranh biếm họa, bản vẽ, hình ảnh hoặc các tài liệu in ấn hay điện tử khác có tính xúc phạm; hoặc
 - Quấy rối tình dục – tán tỉnh bằng hành động hoặc lời nói không được hoan nghênh hoặc đòi hỏi trao đổi bằng tình dục hoặc thực hiện hành vi tình dục không phù hợp khác.

Chúng ta tuyệt đối không thỏa hiệp với hành vi quấy rối như một điều kiện tuyển dụng hoặc là một yếu tố trong các quyết định tuyển dụng.

THẾ NÀO LÀ QUẤY RỐI?

Quấy rối là bất kỳ hành vi không phù hợp nào có thể tạo ra một môi trường làm việc đáng sợ, không thân thiện hoặc khó chịu, ảnh hưởng không tốt đến hiệu suất làm việc của nhân viên.

Bắt nạt có thể bao gồm các hành động gây xấu hổ nơi công cộng như mắng nhiếc ai đó, lên giọng một cách không hợp lý hoặc liên tục chỉ trích ai đó trong nhóm.

CÂU HỎI

Quản lý của tôi thường xuyên la mắng một trong những đồng nghiệp của tôi và gọi tên anh ta. Tôi không chắc, nhưng anh ta có vẻ không thoải mái. Tôi có nên để mặc đồng nghiệp đó giải quyết tình huống này không?

TRẢ LỜI

Không. Bạn cần phải báo cáo mọi hành vi mà bạn cho là có thể vi phạm Bộ quy tắc của chúng ta. Bắt nạt là hành vi quấy rối và phải được báo cáo qua các hình thức báo cáo có sẵn.





Chúng ta Thúc đẩy Môi trường làm việc Bình đẳng, Đa dạng, Công bằng và Hòa nhập

Ecolab luôn duy trì một môi trường làm việc đa dạng, hòa nhập và bình đẳng, nơi mọi người làm việc như một nhóm và tôn trọng nhau.

CHÚNG TA THÚC ĐẨY MÔI TRƯỜNG LÀM VIỆC BÌNH ĐẲNG, ĐA DẠNG, CÔNG BẰNG VÀ HÒA NHẬP NHƯ THẾ NÀO?

- Chúng ta không phân biệt đối xử dựa trên các đặc điểm hoặc điều kiện cá nhân được luật pháp quốc gia, tiểu bang hoặc địa phương bảo vệ như giới tính, chủng tộc, nguồn gốc dân tộc, quốc tịch, khuynh hướng tình dục, nhận thức giới tính, tôn giáo, tuổi tác, tình trạng khuyết tật, tình trạng hôn nhân hoặc tình trạng cựu chiến binh.
- Chúng ta đưa ra quyết định tuyển dụng dựa trên trình độ chuyên môn và khả năng làm việc của cá nhân.
- Chúng ta khuyến khích những quan điểm khác biệt trong nhóm, đồng thời thúc đẩy một môi trường làm việc có tính hòa nhập và tôn trọng lẫn nhau.
- Chúng ta lên tiếng và liên hệ với quản lý của mình hoặc dùng bất kỳ hình thức báo cáo sẵn có nào khi có thắc mắc hoặc mối quan ngại.

Vì luật pháp và quy định ở những nơi mà Ecolab hoạt động có thể khác nhau, nên chúng ta cần tham vấn người quản lý, Phòng Nhân sự hoặc Phòng Tuân thủ & Đạo đức Toàn cầu mỗi khi có thắc mắc. Nếu cần chia sẻ mối quan ngại, chúng ta nên sử dụng các hình thức báo cáo sẵn có.

THẾ NÀO LÀ SỰ ĐA DẠNG, CÔNG BẰNG VÀ HÒA NHẬP?

Chúng ta đề cao sự đa dạng - nhiều quan điểm khác nhau, cùng với những khác biệt về nền tảng, văn hóa, thể chất và xã hội khiến cho mỗi chúng ta trở nên độc đáo. Chúng ta bảo vệ sự hòa nhập qua việc đánh giá cao và tích hợp có chủ đích tất cả các quan điểm cùng sự đóng góp đa dạng của nhân viên vào kết cấu của Ecolab. Chúng ta khuyến khích đối xử công bằng với tất cả cộng sự bằng cách đảm bảo mỗi người đều có quyền tiếp cận những gì họ cần để trưởng thành và phát triển.

Chúng ta Duy trì Sự an toàn Nơi Công sở

Ecolab đặt sự an toàn lên hàng đầu. Chúng ta duy trì một môi trường làm việc lành mạnh và an toàn cho mọi nhân viên.

CHÚNG TA DUY TRÌ NƠI LÀM VIỆC AN TOÀN NHƯ THẾ NÀO?

- Chúng ta tuân thủ các chính sách, phương pháp thực hành và quy trình về sức khỏe và an toàn của Ecolab cũng như tất cả các quy tắc, quy định và luật về sức khỏe và an toàn hiện hành.
- Chúng ta quan sát kỹ càng và báo cáo mọi điều kiện không an toàn hoặc bất lợi cho người quản lý của mình và đề nghị nhân viên ngừng làm việc khi điều kiện hoặc hành vi trở nên không an toàn.
- Chúng ta không chấp nhận bất kỳ hành vi bắt nạt, quấy rối, đe dọa hoặc bạo lực nào.
- Chúng ta báo cáo ngay các mối đe dọa hoặc bạo lực cho người quản lý của mình hoặc các cơ quan phản ứng nhanh thích hợp, nếu cần. Cũng có thể báo cáo các mối quan ngại qua các hình thức báo cáo sẵn có.
- Chúng ta không sở hữu vũ khí (ví dụ như súng cầm tay, dao) khi làm việc nhân danh Ecolab hoặc khi ở cơ sở của Ecolab, trên các phương tiện vận chuyển của Ecolab hoặc khi tiến hành công việc kinh doanh của Ecolab, theo luật địa phương.
- Chúng ta không sản xuất, bán, phân phối, sở hữu hoặc sử dụng bất kỳ chất được kiểm soát đặc biệt nào có thể tác động đến hành vi khi làm việc tại cơ sở của Ecolab, khi lái xe hoặc đi trên các phương tiện của Ecolab hoặc khi tiến hành công việc kinh doanh của Ecolab.
- Chúng ta không làm việc, kể cả lái xe đi công tác, khi bị suy nhược do sử dụng thuốc, và cũng không uống rượu bia khi tiến hành công việc kinh doanh của Ecolab, ngoại trừ lúc tham dự sự kiện xã hội đã được phê duyệt và chấp thuận.
- Chúng ta báo cáo bất kỳ nhân viên nào chúng ta nghi ngờ đang có khả năng chịu sự tác động của rượu bia hoặc chất được kiểm soát đặc biệt ảnh hưởng đến hành vi.

THẾ NÀO LÀ NƠI LÀM VIỆC AN TOÀN?

Chúng ta tin rằng môi trường làm việc an toàn là nơi bảo toàn được sức khỏe và sự an toàn của mọi nhân viên, đồng thời có thể xác định và giải quyết được các nguy cơ về sức khỏe và an toàn.



CÂU HỎI

Đồng nghiệp của tôi thường xuyên không mang kính bảo hộ theo yêu cầu để bảo vệ mắt khi chúng tôi làm việc bên trong nhà máy. Khi tôi nhắc nhở thì cô ấy nói rằng kính bảo hộ bị mờ và thực sự khiến cô ấy kém an toàn hơn. Vì đã nhắc với cô ấy rồi, tôi có thể làm gì khác không?

TRẢ LỜI

Có. Nếu đồng nghiệp từ chối mang thiết bị bảo hộ cá nhân bắt buộc, bạn phải báo cáo vấn đề qua các hình thức báo cáo sẵn có.





Chúng ta Bảo mật Dữ liệu

Ecolab tôn trọng và bảo vệ thông tin cá nhân của nhân viên.

CHÚNG TA BẢO VỆ QUYỀN RIÊNG TƯ CỦA THÔNG TIN CÁ NHÂN NHƯ THẾ NÀO?

- Chúng ta bảo vệ thông tin cá nhân của nhân viên mình cũng như nhân viên của khách hàng, nhà cung ứng và đối tác kinh doanh hết sức cẩn trọng theo cách phù hợp với các chính sách và quy trình của chúng ta cũng như với mọi luật định hiện hành.
- Chúng ta đảm bảo nắm rõ tất cả các chính sách và quy trình hiện hành của Ecolab trong việc thu thập, truy cập, sử dụng, chuyển giao, lưu trữ và xử lý thông tin cá nhân mà chúng ta chịu trách nhiệm.
- Chúng ta chỉ chuyển giao hoặc chia sẻ thông tin cá nhân với những người cần biết hoặc được ủy quyền cụ thể để truy cập thông tin đó.
- Chúng ta chỉ sử dụng thông tin cá nhân cho [mục đích kinh doanh](#) cần thiết và chỉ lưu giữ thông tin cá nhân trong thời gian cần thiết cho mục đích kinh doanh cụ thể đó.
- Ecolab biết rằng ở nhiều quốc gia mà chúng ta hoạt động có luật bảo mật dữ liệu riêng và chúng ta cam kết tuân thủ những luật định này.
- Chúng ta báo cáo các mối quan ngại, bao gồm cả khả năng vi phạm quyền riêng tư, bằng các hình thức báo cáo sẵn có.

Vui lòng xem [Chính sách Quyền riêng tư Ecolab](#) để biết thêm chi tiết.

THẾ NÀO LÀ THÔNG TIN CÁ NHÂN?

Thông tin cá nhân, hoặc dữ liệu cá nhân, là thông tin để nhận dạng một cá nhân nào đó như tên, ngày sinh, địa chỉ, số điện thoại và email; thông tin tài chính và y tế; và các thông tin cá nhân khác như sở thích, lĩnh vực quan tâm và các mối liên kết nghề nghiệp.

Chúng ta Ủng hộ Nhân quyền

Ecolab nhiệt tâm ủng hộ và thúc đẩy nhân quyền trong suốt hành trình hoạt động và trên toàn thế giới.

CHÚNG TA ỦNG HỘ NHÂN QUYỀN NHƯ THẾ NÀO?

- Chúng ta tuân thủ mọi luật định hiện hành liên quan đến nạn buôn người, lao động cưỡng bức, nô lệ và lao động trẻ em.
- Chúng ta không làm việc với các đối tác, nhà cung ứng, nhà tuyển dụng hoặc các bên thứ ba khác có dính líu đến bất kỳ hình thức buôn người, lao động cưỡng bức, nô lệ hoặc lao động trẻ em nào.
- Chúng ta kỳ vọng các đối tác và bên thứ ba duy trì một môi trường làm việc an toàn, lành mạnh và đảm bảo.
- Chúng ta không đưa thông tin sai lệch về các điều khoản và điều kiện quan trọng khi tuyển dụng, bao gồm tiền lương và phúc lợi phụ, địa điểm làm việc, điều kiện sống, nhà ở và các chi phí liên quan, chúng ta cũng không làm việc với các bên thứ ba cung cấp thông tin sai lệch như vậy.
- Chúng ta báo cáo mọi mối quan ngại liên quan đến vi phạm nhân quyền tiềm ẩn thông qua các hình thức báo cáo sẵn có.

Vui lòng xem [Chính sách Nhân quyền Toàn cầu](#) để biết thêm chi tiết.

THẾ NÀO LÀ NHÂN QUYỀN?

Nhân quyền là những quyền cơ bản, phổ quát mà tất cả mọi người đều có và được áp dụng mọi lúc trên toàn thế giới.



3

Cách Chúng ta Làm việc với Đối tác Kinh doanh và Khách hàng



Chúng ta Thúc đẩy Chất lượng và An toàn Sản phẩm

Danh tiếng của Ecolab có được là nhờ vào chất lượng sản phẩm và dịch vụ của mình. Chúng ta tự hào khi liên tục duy trì các tiêu chuẩn cao nhất, đồng thời luôn đáp ứng và vượt quá kỳ vọng của khách hàng.

CHÚNG TA DUY TRÌ CHẤT LƯỢNG VÀ AN TOÀN SẢN PHẨM NHƯ THẾ NÀO?

- Chúng ta tập trung vào đặc tính chất lượng và an toàn xuyên suốt tất cả các giai đoạn phát triển sản phẩm, bao gồm thiết kế, sản xuất, thử nghiệm, kiểm tra, bảo quản, vận chuyển, khách hàng sử dụng, xử lý và tái chế hoặc tái sử dụng.
- Chúng ta kiểm soát an toàn sản phẩm thông qua quy trình nhận diện, đánh giá và thông tin cho các nhà quản lý liên quan về những rủi ro và nguy cơ tiềm ẩn của các thành phần, quy trình và sản phẩm của mình.
- Chúng ta không làm những việc có khả năng gây nguy hại đến chất lượng và sự an toàn của sản phẩm.
- Chúng ta lên tiếng và đặt mọi câu hỏi hoặc mối quan ngại nảy sinh về chất lượng hoặc sự an toàn của sản phẩm qua các hình thức báo cáo sẵn có.

Vui lòng xem [Chính sách Chất lượng Toàn cầu](#) cùng [An toàn Sản phẩm và Luận điểm về Cường vị Quản lý](#) để biết thêm chi tiết.

CHÚNG TA CÓ HÀM Ý GÌ KHI NÓI THÚC ĐẨY CHẤT LƯỢNG VÀ SỰ AN TOÀN CỦA SẢN PHẨM?

Chúng ta thúc đẩy chất lượng và sự an toàn thông qua việc duy trì tiêu chuẩn chất lượng cao cho các sản phẩm và dịch vụ của Ecolab, đồng thời chúng ta tuân thủ mọi quy trình và thủ tục nội bộ cũng như tất cả các quy tắc, quy định và luật hiện hành áp dụng cho các sản phẩm và dịch vụ của mình.





Chúng ta Bảo vệ Quyền riêng tư của Đối tác Kinh doanh

Các đối tác kinh doanh của Ecolab, bao gồm khách hàng và nhà cung ứng, tin tưởng giao phó hoạt động kinh doanh và dữ liệu của họ cho chúng ta. Chúng ta bảo vệ dữ liệu đó

CHÚNG TA BẢO VỆ QUYỀN RIÊNG TƯ CỦA ĐỐI TÁC KINH DOANH NHƯ THẾ NÀO?

- Chúng ta chỉ chia sẻ thông tin bảo mật của đối tác kinh doanh với những người kinh doanh cần biết thông tin đó và nếu là bên thứ ba thì chỉ cho những bên đã đồng ý bằng văn bản sẽ tuân thủ các chính sách, quy trình của chúng ta cũng như bất kỳ luật định hiện hành nào.
- Chúng ta chỉ thu thập, lưu trữ, truy cập, sử dụng hoặc chuyển giao thông tin của đối tác kinh doanh trong phạm vi giới hạn cần thiết cho một mục đích kinh doanh cụ thể.
- Chúng ta tuân thủ mọi quy trình và chính sách của chúng ta cũng như tất cả luật định hiện hành liên quan đến việc thu thập, lưu trữ, truy cập, sử dụng, chuyển giao và tiêu hủy bất kỳ thông tin bảo mật nào của đối tác kinh doanh.
- Chúng ta bảo vệ kỹ và không chia sẻ bất kỳ thông tin bảo mật nào thuộc về các đối tác kinh doanh.
- Chúng ta [tìm kiếm sự hỗ trợ](#) thông qua các hình thức báo cáo sẵn có khi có bất kỳ thắc mắc nào về việc sử dụng và xử lý thông tin của đối tác kinh doanh hoặc khi chúng ta cho rằng có thể đã có sự vi phạm đối với thông tin bảo mật của đối tác.

Vui lòng xem [Chính sách Bảo mật Thông tin Toàn cầu](#) để biết thêm chi tiết.

BẢO VỆ QUYỀN RIÊNG TƯ CỦA ĐỐI TÁC KINH DOANH NGHĨA LÀ GÌ?

Chúng ta bảo vệ thông tin bảo mật và dữ liệu mà đối tác kinh doanh cung cấp cho mình. Thông tin này có thể bao gồm cả thông tin cá nhân và dữ liệu độc quyền.

Chúng ta Làm việc có Đạo đức với Chính phủ Hoa Kỳ

Ecolab tự hào hỗ trợ khách hàng là chính phủ Hoa Kỳ và tuân thủ các quy định, luật pháp hiện hành cũng như các yêu cầu và điều khoản hợp đồng.

CHÚNG TA LÀM VIỆC VỚI TƯ CÁCH NHÀ THẦU CỦA CHÍNH PHỦ HOA KỲ NHƯ THẾ NÀO?

- Chúng ta phải hiểu và tuân theo mọi yêu cầu và quy định trong hợp đồng khi làm việc với khách hàng chính phủ.
- Chúng ta gửi thông tin như giá cả cho khách hàng chính phủ một cách đầy đủ và chính xác, đồng thời báo cáo ngay và chi tiết mọi thay đổi.
- Chúng ta luôn đảm bảo mọi sản phẩm, vật liệu và quy trình mà mình sử dụng đều tuân thủ các thông số kỹ thuật trong hợp đồng với chính phủ và nếu muốn thay đổi bất kỳ yêu cầu nào, chúng ta phải nhận được sự chấp thuận bằng văn bản từ một viên chức chính phủ có thẩm quyền trước khi tiến hành thay đổi.
- Chúng ta không thảo luận hoặc cung cấp bất kỳ cơ hội việc làm hoặc tư vấn nào cho viên chức chính phủ hiện tại hoặc trước đây khi chưa được cấp phép từ Phòng Nhân sự và Phòng Tuân thủ & Đạo đức Toàn cầu.
- Chúng ta không cung cấp bất kỳ vật phẩm có giá trị nào cho viên chức chính phủ Hoa Kỳ hoặc nhà thầu hoặc cho các thành viên gia đình trực hệ của họ, ngoại trừ thức uống giải khát bình dân như nước ngọt hoặc cà phê một cách không thường xuyên trong các cuộc họp kinh doanh.

- Chúng ta không đề nghị, cung cấp, gạ gẫm hoặc chấp nhận bất kỳ vật phẩm giá trị nào từ bất kỳ người nào để đổi lấy sự ưu đãi trong hợp đồng hoặc hợp đồng phụ với chính phủ Hoa Kỳ.
- Chúng ta không tìm kiếm hoặc gạ gẫm lấy thông tin lựa chọn nguồn hoặc đấu thầu hoặc đề xuất trước khi được trao bất kỳ hợp đồng chính phủ nào và nếu nhận được bất kỳ thông tin nào như vậy hoặc bất kỳ thông tin bí mật hoặc độc quyền nào khác, chúng ta phải báo cáo cho Phòng Pháp chế.
- Chúng ta hợp tác với mọi cuộc điều tra hoặc kiểm toán của chính phủ và tuyệt đối không che giấu, tiêu hủy hoặc thay đổi bất kỳ thông tin nào liên quan đến bất kỳ cuộc điều tra hoặc kiểm toán nào.
- Chúng ta báo cáo ngay mọi trường hợp có thể dẫn đến gian lận, thanh toán quá mức liên quan đến hợp đồng với chính phủ hoặc bất kỳ hành vi nào khác vi phạm Bộ quy tắc, chính sách của chúng ta hoặc luật hiện hành cho Phòng Tuân thủ & Đạo đức Toàn cầu hoặc Đường dây Trợ giúp về Bộ quy tắc Ứng xử.
- Chúng ta thường xuyên xem lại [Hướng dẫn Chính sách và Thủ tục về Hợp đồng với Chính phủ Liên bang](#) và liên hệ với nhân viên bộ phận Bán hàng Chính phủ hoặc phòng Pháp chế nếu có bất kỳ thắc mắc nào về hợp đồng với chính phủ hoặc các yêu cầu mà chúng ta phải tuân theo.

Vui lòng xem [Hướng dẫn Chính sách và Thủ tục về Hợp đồng với Chính phủ Liên bang](#) để biết thêm chi tiết.

KHÁCH HÀNG CHÍNH PHỦ HOA KỲ LÀ AI?

Ecolab là nhà cung ứng cho chính phủ Hoa Kỳ, điều này đòi hỏi chúng ta phải tuân theo một số luật, quy định và thủ tục hiện hành, cũng như đáp ứng các yêu cầu nghiêm ngặt trong hợp đồng với chính phủ. Hầu hết khách hàng chính phủ Hoa Kỳ của chúng ta là các căn cứ quân sự, các cơ sở và tòa nhà liên bang, cùng các nhà tù liên bang. Một số khách hàng của chúng ta, như các sân bay và viện bảo tàng, cũng có thể xem là khách hàng chính phủ Hoa Kỳ.



Chúng ta Duy trì sự Trung thực trong Hoạt động Tiếp thị

Ecolab luôn cung cấp đúng sự thật về các sản phẩm và dịch vụ của mình trong các tài liệu tiếp thị và quảng cáo.

CHÚNG TA TIẾP THỊ TRUNG THỰC NHƯ THẾ NÀO?

- Chúng ta không phóng đại hoặc cung cấp thông tin sai lệch về đặc điểm và công dụng của các sản phẩm và dịch vụ.
- Chúng ta đảm bảo mọi tuyên bố tiếp thị đều đúng sự thật, không gây hiểu nhầm, có tài liệu minh chứng kèm theo và tuân thủ các điều luật cũng như quy định hiện hành.
- Chúng ta gửi mọi tuyên bố so sánh tiếp thị hoặc quảng cáo cho phòng Pháp chế xem xét trước khi công bố.
- Chúng ta gửi mọi tuyên bố tiếp thị hoặc quảng cáo liên quan đến các sản phẩm được kiểm soát cho bộ phận Pháp Chế (Regulatory Affairs) xem xét trước khi công bố.
- Chúng ta không chê bai hay đưa ra những tuyên bố sai lệch hoặc gây hiểu nhầm đối với các sản phẩm hoặc dịch vụ của đối thủ cạnh tranh.

Vui lòng xem [Chính sách Tuyên bố So sánh Toàn cầu](#) để biết thêm chi tiết.

TIẾP THỊ TRUNG THỰC NGHĨA LÀ GÌ?

Tiếp thị trung thực có nghĩa là chúng ta đảm bảo các tuyên bố mà chúng ta đưa ra về các sản phẩm và dịch vụ của mình là đúng đắn, chính xác và đầy đủ.



4 Cách Chúng ta Làm việc với Cộng đồng





CÂU HỎI

Cộng đồng nơi chúng tôi hoạt động vừa bị một cơn bão lớn tàn phá làm mất điện và khiến nhiều gia đình ly tán. Tổ chức thiện nguyện địa phương đã kêu gọi quyên góp vật phẩm cho các nạn nhân, bao gồm cả nước sát trùng tay. Chúng ta có một số hộp nước sát trùng tay trong kho ở cơ sở. Tôi có thể cung cấp ngay những vật phẩm đó cho tổ chức thiện nguyện hay không?

TRẢ LỜI

Không. Mặc dù chúng ta có quyên góp sản phẩm trong một số trường hợp nhất định, nhưng chúng ta có quy trình cụ thể để đảm bảo những khoản quyên góp đó được xử lý đúng cách. Trước tiên, bạn phải xem lại quy trình trong [Chính sách Quyên góp Toàn cầu](#) và đảm bảo tuân thủ tất cả các bước cùng sự phê duyệt.

Chúng ta Thúc đẩy Tính Cộng đồng và Trách nhiệm Xã hội của Doanh nghiệp

Ecolab hỗ trợ các cộng đồng nơi chúng ta hoạt động và phục vụ.

CHÚNG TA THÚC ĐẨY TÍNH CỘNG ĐỒNG VÀ TRÁCH NHIỆM XÃ HỘI CỦA DOANH NGHIỆP NHƯ THẾ NÀO?

- Chúng ta thúc đẩy phúc lợi của nhân viên, khách hàng và những người khác thông qua việc đóng góp cho các chương trình và sáng kiến nhằm nâng cao chất lượng cuộc sống trong cộng đồng của họ.
- Chúng ta tin rằng việc hỗ trợ các cộng đồng nhìn chung sẽ mang lại nhiều lợi ích cho sức sống kinh tế và xã hội ở những nơi đó, đồng thời giúp cho các cộng đồng trở nên tốt đẹp hơn với tất cả mọi người.
- Chúng ta báo cáo các mối quan ngại thông qua các hình thức báo cáo sẵn có.

Vui lòng xem [Luận điểm về Tác động Cộng đồng](#) và [Chính sách Quyên góp Toàn cầu](#) để biết thêm chi tiết.

THẾ NÀO LÀ TRÁCH NHIỆM XÃ HỘI CỦA DOANH NGHIỆP?

Trách nhiệm xã hội của doanh nghiệp là khi các tổ chức hành động để thúc đẩy những ảnh hưởng tích cực ở cộng đồng mà họ đang hoạt động và phục vụ.



Chúng ta Không Tham gia Hối lộ và Tham nhũng

Ecolab tiến hành công việc kinh doanh theo chuẩn mực đạo đức và không trả hoặc nhận bất kỳ khoản hối lộ trực tiếp hay gián tiếp nào, chúng ta cũng không tham gia vào các hoạt động tham nhũng để giành lấy hay chiếm giữ bất kỳ công việc hay cơ hội kinh doanh nào.

CHÚNG TA TRÁNH HỐI LỘ VÀ THAM NHŨNG NHƯ THẾ NÀO?

- Chúng ta không cung cấp bất kỳ vật phẩm có giá trị nào nhằm tác động không phù hợp đến bất kỳ viên chức chính phủ nào, bao gồm nhân viên của các cơ quan chính phủ hoặc doanh nghiệp do chính phủ kiểm soát hoặc sở hữu, thành viên gia đình hoàng gia, các đảng phái chính trị, ứng viên chính trị hoặc bất kỳ người nào khác có khả năng tác động đến các quyết sách của chính phủ.
- Chúng ta không cung cấp bất kỳ vật phẩm có giá trị nào cho bất kỳ khách hàng hiện tại hoặc tiềm năng, nhà cung ứng hoặc bất kỳ bên thứ ba nào nhằm tác động không phù hợp đến bất kỳ quyết sách kinh doanh nào hoặc để giành lấy hay chiếm giữ bất kỳ công việc kinh doanh nào.
- Chúng ta không nhận bất kỳ vật phẩm có giá trị nào từ bất kỳ khách hàng, nhà cung ứng hoặc bên thứ ba hiện tại hoặc tiềm năng nào để tác động không phù hợp đến quyết sách kinh doanh của chúng ta hoặc cung cấp bất kỳ ưu đãi kinh doanh không phù hợp nào.
- Chúng ta không trả trực tiếp "các khoản bôi trơn" hoặc các khoản thanh toán lớn nhỏ cho các viên chức chính phủ nhằm xúc tiến các hoạt động thường quy của chính phủ, chẳng hạn như cấp thị thực hoặc giấy phép lao động, trừ khi phải cân nhắc đến vấn đề an toàn cá nhân. Tuy nhiên, phải báo cáo ngay cho Phòng Tuân thủ & Đạo đức Toàn cầu.
- Chúng ta hiểu rằng luật pháp của nhiều quốc gia, bao gồm cả Hoa Kỳ, nghiêm cấm và trừng phạt các hành vi hối lộ cũng như tham nhũng. Những hành vi vi phạm chính sách của chúng ta hoặc bất kỳ điều luật hiện hành nào đều có thể dẫn đến mức kỷ luật nặng cùng các hình phạt dân sự và hình sự nghiêm trọng đối với cả Ecolab và nhân viên vi phạm.



THẾ NÀO LÀ HỐI LỘ?

Hối lộ có thể là bất kỳ vật phẩm có giá trị nào được trao đi hoặc nhận lại nhằm tác động đến một quyết sách kinh doanh. Đó có thể là tiền mặt, thẻ quà tặng, quà tặng, chiêu đãi, bữa ăn, chuyến du lịch, cơ hội việc làm, giảm giá, xóa nợ, quyên góp hoặc ưu đãi cá nhân.





Chúng ta không cho phép bất kỳ ai nhân danh chúng ta, chẳng hạn như đại lý, đại diện, nhà phân phối hoặc bất kỳ trung gian bên thứ ba nào khác, hối lộ viên chức chính phủ hoặc bên thứ ba khác và chúng ta tuân thủ nghiêm ngặt [Chính sách và Quy trình Chống Tham nhũng Toàn cầu](#) khi làm việc với các bên thứ ba, là bên sẽ đại diện cho chúng ta làm việc với các viên chức chính phủ hoặc các đối tác kinh doanh khác.

- Chúng ta tuân thủ nghiêm ngặt [Chính sách và Quy trình Chống Tham nhũng Toàn cầu](#), ngay cả khi luật pháp hoặc phong tục địa phương có những yêu cầu ít nghiêm ngặt hơn và ngay cả khi công việc kinh doanh có thể bị mất đi do tuân theo chính sách này cùng các quy trình có liên quan.
- Chúng ta lưu giữ chính xác sổ sách và hồ sơ phản ánh trung thực các hoạt động kinh doanh của mình và yêu cầu tất cả đại diện hoặc bên thứ ba làm việc cho Ecolab cũng phải lưu giữ chính xác sổ sách và hồ sơ về các hoạt động kinh doanh mà họ nhân danh chúng ta để thực hiện.
- Chúng ta báo cáo các mối quan ngại cho [Phòng Tuân thủ & Đạo đức Toàn cầu](#) hoặc [Đường dây Trợ giúp về Bộ quy tắc Ứng xử](#).

Vui lòng xem [Chính sách và Quy trình Chống Tham nhũng Toàn cầu](#) để biết thêm chi tiết.

CÂU HỎI

Tôi đang thảo luận về các cơ hội tiềm năng với một đại lý nước ngoài mà trước giờ chúng ta chưa từng hợp tác. Ông ta nói rằng ông có thể đảm bảo công việc kinh doanh với một cơ quan chính quyền địa phương nếu chúng ta mời ông tham gia, nhưng chúng ta phải làm nhanh và ông ta dường như không quan tâm đến việc cung cấp thông tin tài chính cùng các chi tiết khác về doanh nghiệp của mình. Tôi có nên quan tâm không?

TRẢ LỜI

Có. Sẽ là dấu hiệu đáng báo động nếu một bên thứ ba nào đó không sẵn sàng cung cấp thông tin tài chính của họ hoặc không quan tâm đến các quy trình thẩm định và giới thiệu của chúng ta. Nếu bạn có thắc mắc về cách làm việc với các bên thứ ba, vui lòng liên hệ với Phòng Tuân thủ & Đạo đức Toàn cầu.

Chúng ta Ủng hộ Sự Cạnh tranh Công bằng

Ecolab ủng hộ một thị trường công bằng, nơi chúng ta cạnh tranh dựa trên chất lượng sản phẩm và dịch vụ của mình chứ không dựa trên các thỏa thuận trái luật với các đối thủ cạnh tranh hoặc tiếp cận trái phép thông tin của đối thủ cạnh tranh.

CHÚNG TA ỦNG HỘ SỰ CẠNH TRANH CÔNG BẰNG NHƯ THẾ NÀO?

- Chúng ta thận trọng né tránh mọi cuộc trao đổi với đối thủ cạnh tranh về giá cả (bao gồm khả năng giảm giá), khách hàng, thị trường, đấu thầu, giới hạn sản xuất, quan hệ tương hỗ và phát triển sản phẩm hoặc bất kỳ cuộc thảo luận nào khác về hoạt động điều phối kinh doanh của chúng ta.
- Chúng ta liên hệ ngay với Phòng Tuân thủ & Đạo đức Toàn cầu nếu thấy mình đang rơi vào tình huống diễn ra những cuộc trò chuyện như vậy với các đối thủ cạnh tranh (chẳng hạn như tại các sự kiện của hiệp hội thương mại).
- Chúng ta không tham gia kinh doanh tương hỗ, cũng không chấp nhận mua sản phẩm hoặc dịch vụ để đổi lấy việc bên kia đồng ý mua lại hàng của Ecolab.
- Chúng ta không thu thập thông tin cạnh tranh bằng những phương cách phi đạo đức hoặc bất hợp pháp như gián điệp, trộm cắp, nghe lén hoặc truy cập dữ liệu hay email của đối thủ cạnh tranh, hoặc phỏng vấn hay thuê nhân viên của đối thủ cạnh tranh để khai thác thông tin bí mật hay độc quyền.
- Chúng ta hiểu rằng luật pháp của nhiều quốc gia, bao gồm cả Hoa Kỳ, áp đặt các hình phạt hình sự rất khắc khe đối với những cá nhân vi phạm luật cạnh tranh hoặc chống độc quyền. Việc vi phạm luật cạnh tranh hoặc chống độc quyền cũng có thể khiến cho cả Ecolab và nhân viên vi phạm phải gánh chịu những khoản phạt nặng nề.
- Chúng ta phải liên hệ với Phòng Tuân thủ & Đạo đức Toàn cầu trước khi thảo luận về việc tuyển dụng hoặc thuê nhân viên cũ hay nhân viên hiện tại của đối thủ cạnh tranh hoặc khi có bất kỳ thắc mắc nào về việc liên hệ với đối thủ cạnh tranh hay thu thập thông tin cạnh tranh.

Vui lòng xem [Chính sách Chống Độc quyền](#) của chúng ta để biết thêm chi tiết.

THẾ NÀO LÀ THÔNG TIN CẠNH TRANH?

Thông tin cạnh tranh là thông tin về đối thủ cạnh tranh có thể giúp chúng ta đánh giá các sản phẩm, dịch vụ và phương pháp tiếp thị của họ. Ecolab thu thập thông tin cạnh tranh một cách hợp pháp.

CÂU HỎI

Tôi đang làm việc với một nhà tư vấn trước đây đã từng hợp đồng làm việc với đối thủ cạnh tranh của chúng ta ở thị trường mà chúng ta đang muốn mở rộng. Cô ấy muốn chia sẻ với tôi danh sách khách hàng tiềm năng mà cô đã gây dựng trong quá trình làm việc với đối thủ cạnh tranh của chúng ta. Tôi có thể nhận danh sách này không vì cô ấy hiện không còn là nhân viên của đối thủ cạnh tranh với chúng ta?

TRẢ LỜI

Trước khi đồng ý nhận bất kỳ thông tin nào của đối thủ cạnh tranh, bạn nên liên hệ và giải thích tình huống với Phòng Tuân thủ & Đạo đức Toàn cầu. Danh sách khách hàng có thể thuộc về đối thủ cạnh tranh của chúng ta, do đó việc nhận danh sách này từ nhà tư vấn có thể vi phạm chính sách của chúng ta và vi phạm pháp luật.





CHÚNG TA PHẢI TUÂN THỦ NHỮNG QUY ĐỊNH KIỂM SOÁT THƯƠNG MẠI NÀO?

Chúng ta tuân thủ các quy tắc tuân thủ xuất khẩu kiểm soát mặt hàng và cách thức xuất khẩu, các biện pháp trừng phạt thương mại giới hạn đối tượng có thể giao dịch, các quy tắc tuân thủ nhập khẩu điều tiết hàng hóa nhập khẩu và luật chống tẩy chay cấm làm theo các hành vi tẩy chay nước ngoài trái phép.

Chúng ta Tuân thủ các Yêu cầu Kinh doanh Đa quốc gia

Ecolab tuân thủ mọi điều luật và quy định về thương mại và trừng phạt hiện hành.

CHÚNG TA TIẾN HÀNH KINH DOANH ĐA QUỐC GIA NHƯ THẾ NÀO?

- Chúng ta tuân thủ mọi điều luật và quy định xuất khẩu hiện hành, bao gồm tất cả các yêu cầu về tài liệu, ủy quyền và cấp phép, cũng như tất cả các giới hạn xuất khẩu và tái xuất một số mặt hàng, công nghệ và phần mềm.
- Chúng ta tìm hiểu các quy định xuất khẩu giới hạn mặt hàng, nơi chốn, đối tượng được phép xuất khẩu, cũng như đơn vị phê duyệt và cấp phép xuất khẩu phù hợp, đồng thời chúng ta tìm kiếm sự hỗ trợ từ bộ phận Pháp Chế hoặc Phòng Tuân thủ & Đạo đức Toàn cầu nếu có bất kỳ thắc mắc nào về các yêu cầu này.
- Chúng ta hiểu rằng hình thức “được coi là xuất khẩu” (deemed exports) cho công dân nước ngoài có thể xảy ra ngay tại Hoa Kỳ, ví dụ như khi một công dân nước ngoài tham quan cơ sở của Ecolab và tìm hiểu công nghệ của chúng ta.

- Chúng ta tuân thủ mọi biện pháp trừng phạt kinh tế và cấm vận thương mại của Hoa Kỳ, cũng như các biện pháp trừng phạt quốc tế khác theo luật pháp Hoa Kỳ, áp dụng cho các cá nhân, tổ chức hoặc quốc gia bị trừng phạt vì lý do khủng bố, an ninh quốc gia hoặc chính sách đối ngoại khác.
- Chúng ta tuân theo mọi luật định về kiểm kê hóa chất và hải quan hiện hành, bao gồm tài liệu, nhãn dán, phân loại thuế quan và định giá đối với các mặt hàng nhập khẩu như chất diệt khuẩn, thuốc và thiết bị y tế.
- Chúng ta không hợp tác hoặc tham gia bất kỳ hoạt động tẩy chay nước ngoài nào đối với các công ty, quốc gia hoặc cá nhân mà Hoa Kỳ không chấp thuận hoặc phê duyệt.
- Chúng ta không cung cấp cho các quốc gia bị tẩy chay thông tin về bất kỳ cá nhân nào liên quan đến chủng tộc, tôn giáo, giới tính, nguồn gốc quốc gia hoặc các mối quan hệ kinh doanh của họ.
- Chúng ta báo cáo các mối quan ngại thông qua các hình thức báo cáo sẵn có.

Vui lòng xem [Chính sách Tuân thủ Thương mại Toàn cầu](#) và [Chính sách về Quốc gia và Cá nhân Nhạy cảm Toàn cầu](#) để biết thêm chi tiết.

Chúng ta Bảo vệ Môi trường

Ecolab cam kết bảo vệ môi trường chung của chúng ta.

CHÚNG TA BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG NHƯ THẾ NÀO?

- Chúng ta nỗ lực tuân thủ và phát huy các giá trị của mình cũng như thúc đẩy trạng thái cân bằng môi trường qua việc giảm thiểu khả năng tác động đến môi trường trong các hoạt động toàn cầu, qua những tác động tích cực đến các cộng đồng nơi chúng ta hoạt động và qua hành động liên tục đo lường và tinh chỉnh chương trình của chúng ta.
- Chúng ta tuân theo các chính sách và quy trình khi tạo ra, xử lý, lưu trữ, vận chuyển và thải bỏ chất thải, đồng thời cố gắng loại bỏ hoặc giảm thiểu chất thải, cũng như tăng cường khả năng tái chế và tái sử dụng.
- Chúng ta báo cáo các mối quan ngại thông qua các hình thức báo cáo sẵn có.

Vui lòng xem [Chính sách Quản lý Chất thải Toàn cầu](#), [Luận điểm về Quản lý Nước](#) và [Luận điểm về Biến đổi Khí hậu](#) để biết thêm chi tiết.

VAI TRÒ CỦA ECOLAB TRONG VIỆC BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG?

Ngoài việc tiến hành các hoạt động theo cách có ý thức đối với môi trường, chúng ta còn ra sức bảo vệ các nhân tố thiết yếu, như cung cấp sản phẩm và giải pháp bền vững, có trách nhiệm cho các cộng đồng mà chúng ta phục vụ.





Chúng ta Tham gia các Hoạt động Chính trị với Tinh thần Trách nhiệm

Ecolab khuyến khích nhân viên hoạt động tích cực trong cộng đồng của mình, nhưng không được tuyên bố đại diện cho Ecolab trong các hoạt động chính trị cá nhân. Thông qua các quy trình chính thức, Ecolab thực hiện một số đóng góp chính trị nhất định theo luật hiện hành và chịu sự kiểm soát bởi Chính sách Đóng góp Chính trị Toàn cầu của chúng ta. Ecolab cũng tiết lộ các đóng góp chính trị của mình trên [ecolab.com](https://www.ecolab.com).

NHÂN VIÊN THAM GIA VÀO CÁC HOẠT ĐỘNG CHÍNH TRỊ VỚI TINH THẦN TRÁCH NHIỆM NHƯ THẾ NÀO?

- Chúng ta tuyệt đối không tuyên bố đại diện cho Ecolab cũng như cung cấp bất kỳ khoản đóng góp chính trị nào nhân danh Ecolab mà không có sự chấp thuận rõ ràng cũng như phối hợp từ Phòng Quan hệ Chính phủ.
- Chúng ta chỉ sử dụng nguồn lực hoặc cơ sở vật chất của Ecolab cho các hoạt động chính trị khi có sự chấp thuận rõ ràng cũng như phối hợp từ Phòng Quan hệ Chính phủ và Phòng Pháp chế.

- Chúng ta phải luôn tuyên bố rõ mọi quan điểm chính trị thể hiện hoặc mọi hoạt động chính trị mà chúng ta tham gia đều phản ánh quan điểm của cá nhân chứ không phải quan điểm của Ecolab.
- Chúng ta [khai báo](#) với công ty bất kỳ vị trí nào trong chính phủ mà chúng ta có khả năng được bầu hoặc được bổ nhiệm để nắm giữ thông qua quy trình khai báo xung đột lợi ích.
- Chúng ta báo cáo các mối quan ngại thông qua các hình thức báo cáo sẵn có.

Vui lòng xem [Chính sách Đóng góp Chính trị Toàn cầu](#) để biết thêm chi tiết.

ECOLAB THAM GIA VÀO NHỮNG HOẠT ĐỘNG VẬN ĐỘNG HÀNH LANG NÀO?

Phòng Quan hệ Chính phủ của Ecolab là đầu mối cho mọi liên hệ chính với chính phủ Hoa Kỳ, bao gồm vận động hành lang hoặc cung cấp lời chứng. Ở ngoài Hoa Kỳ, mọi nỗ lực vận động hành lang chính phủ cần phải được trưởng nhóm Quan hệ Chính phủ phù hợp trong khu vực phê duyệt và tuân theo các quy định về tuân thủ quốc gia và toàn cầu do Phòng Pháp chế quy định.



5 Cách Chúng ta Làm việc cho Ecolab



Chúng ta Tránh Xung đột Lợi ích

Ecolab mong muốn nhân viên luôn đặt lợi ích của công ty lên hàng đầu và tránh những tình huống mà lợi ích cá nhân xung đột với lợi ích của Ecolab.

CHÚNG TA TRÁNH XUNG ĐỘT LỢI ÍCH NHƯ THẾ NÀO?

Chúng ta xem xét vấn đề xung đột lợi ích ở ba dạng chính.

1. Về mối quan hệ

- Chúng ta cần sự chấp thuận trước từ người quản lý của mình và Phòng Tuân thủ & Đạo đức Toàn cầu trước khi:
 - Tham gia bất kỳ hoạt động tuyển dụng, thăng chức, kỷ luật hoặc quyết định nhân sự nào liên quan đến bất kỳ người thân hoặc người có quan hệ cá nhân thân thiết nào
- Chúng ta thông báo ngay cho quản lý của mình và Phòng Tuân thủ & Đạo đức Toàn cầu khi:
 - Có bất kỳ người thân hoặc người có quan hệ cá nhân thân thiết nào đang làm việc cho Ecolab hoặc muốn làm việc cho Ecolab
 - Có bất kỳ người thân hoặc người có quan hệ cá nhân thân thiết nào đang làm việc, hoặc có quyền sở hữu hay quyền kiểm soát lợi ích bên đối thủ cạnh tranh, khách hàng, nhà cung ứng hoặc đối tác khác
 - Chúng ta hoặc gia đình trực hệ của chúng ta sở hữu hơn một phần trăm (1%) cổ phiếu đang lưu hành của bất kỳ đối thủ cạnh tranh, nhà cung ứng hoặc khách hàng nào của Ecolab

2. Về mặt tài chính

- Chúng ta cần sự chấp thuận trước từ người quản lý của mình và Phòng Tuân thủ & Đạo đức Toàn cầu trước khi:
 - Đàm nhận công việc có hưởng lương hoặc không lương bên ngoài Ecolab
 - Đàm nhận thêm bất kỳ vai trò nào bên ngoài Ecolab, bao gồm các chức danh giám đốc có hưởng lương hoặc không lương cho bất kỳ tổ chức nào. Ngoài ra, cần có sự chấp thuận của giám đốc điều hành trước khi đàm nhận bất kỳ vị trí hoặc chức danh giám đốc nào của một công ty đại chúng.
 - Ứng tuyển hoặc nhận bất kỳ vị trí được bầu hoặc bổ nhiệm nào trong chính phủ

3. Thông tin Bảo mật và Nguồn lực của Ecolab

- Chúng ta không lợi dụng, cũng không khuyến khích gia đình hoặc những người khác lợi dụng bất kỳ cơ hội kinh doanh hoặc kiến thức nào học được nhờ vào vai trò của mình tại Ecolab để tư lợi.
- Chúng ta không đàm nhận các vai trò có thể gây ảnh hưởng đến nhiệm vụ và trách nhiệm của mình tại Ecolab, các vai trò cần phải sử dụng cơ sở vật chất, nguồn lực và thời gian của Ecolab hoặc liên quan đến công việc của hoặc nhân danh đối thủ cạnh tranh của Ecolab.

THẾ NÀO LÀ XUNG ĐỘT LỢI ÍCH?

Xung đột lợi ích có thể xảy ra khi lợi ích cá nhân của nhân viên, hoặc lợi ích cá nhân của người thân nhân viên hoặc người có quan hệ cá nhân thân thiết với nhân viên, có thể xung đột với lợi ích của Ecolab.

Người có quan hệ cá nhân thân thiết là vợ/chồng hoặc bạn đời sống chung của người thân trực hệ của nhân viên, thành viên ở cùng nhà hoặc bất kỳ người nào có quan hệ mật thiết hoặc tình cảm với nhân viên.

Chúng ta biết rằng rất khó để giải quyết các xung đột lợi ích tiềm ẩn nên tốt nhất là đặt câu hỏi và xin hướng dẫn từ Phòng Tuân thủ & Đạo đức Toàn cầu khi những xung đột tiềm ẩn này nảy sinh.

Sử dụng [Mẫu đơn Khai báo Xung đột Lợi ích Tiềm ẩn](#) để được phê duyệt trước hoặc khai báo ngay bất kỳ xung đột tiềm ẩn nào theo yêu cầu trong phần này.

CÂU HỎI

Tôi được mời vào vị trí thiết kế đồ họa bán thời gian cho một công ty khác. Họ đồng ý cho tôi làm việc ngoài giờ và trong giờ nghỉ trưa của tôi tại Ecolab. Tôi có được "đồng ý" không?

TRẢ LỜI

Trước khi chấp nhận, bạn nên khai báo cơ hội này với người quản lý của mình và Phòng Tuân thủ & Đạo đức Toàn cầu để đảm bảo không tiềm ẩn xung đột nào với vai trò của bạn tại Ecolab. Ngoài ra, nếu bạn làm việc vào giờ nghỉ trưa, thì liệu bạn có sử dụng mạng của Ecolab để liên lạc và hoàn thành công việc của công ty kia hay không? Có thể có những xung đột tiềm ẩn ở đây mà bạn chưa lường hết.





Chúng ta Tặng quà, Tiếp đón và Chiêu đãi có Chuẩn mực

Ecolab thừa nhận tầm quan trọng của quà tặng và chiêu đãi trong hoạt động kinh doanh trên toàn thế giới, nhưng chúng ta cũng phải đảm bảo chi phí quà tặng và chiêu đãi ở mức hợp lý và phản ánh thông lệ kinh doanh tốt.

CHÚNG TA TẶNG QUÀ VÀ CHIÊU ĐÃI CÓ TRÁCH NHIỆM NHƯ THẾ NÀO?

Tặng quà và chiêu đãi

- Chúng ta không tặng quà hoặc chiêu đãi nhằm mục đích tác động đến bất kỳ quyết sách kinh doanh nào với khách hàng, nhà cung ứng hoặc đối tác khác.
- Chúng ta không tặng quà hoặc chiêu đãi khác với phong tục địa phương được chấp nhận hoặc không phục vụ cho mục đích kinh doanh hợp pháp.
- Chúng ta không trao bất kỳ khoản tiền mặt hoặc vật phẩm tương đương tiền nào như thẻ quà tặng hoặc phiếu mua hàng hoặc các khoản vay cá nhân cho các đối tác kinh doanh.
- Chúng ta phải nắm rõ luật và các chính sách của chúng ta trước khi tặng quà hoặc chiêu đãi các viên chức chính phủ. Xem [Chúng ta Không Tham gia Hối lộ và Tham nhũng](#) để được hướng dẫn thêm.
- Chúng ta không được tặng quà và chiêu đãi cho các chuyên viên chăm sóc sức khỏe. Xem [Chính sách Tương tác với Chuyên viên Chăm sóc Sức khỏe Toàn cầu](#) để biết thêm chi tiết.
- Chúng ta không được tặng quà và chiêu đãi, ngoại trừ bữa ăn thông thường, cho các nhà cung ứng nếu chúng ta là nhân viên của Chuỗi Cung ứng. Xem [Chính sách Quà tặng và Chiêu đãi Toàn cầu cho Chuỗi Cung ứng Toàn cầu](#) để biết chi tiết.
- Chúng ta không được tặng quà và chiêu đãi cho [nhân viên chính phủ Hoa Kỳ](#).
- Chúng ta không được tặng quà hoặc chiêu đãi theo cách có thể gây xấu hổ hoặc làm tổn hại đến danh tiếng của Ecolab, chúng ta cũng không tổ chức chiêu đãi ở những địa điểm không phù hợp.
- Chúng ta không tặng quà hoặc chiêu đãi vi phạm Bộ quy tắc, chính sách hoặc bất kỳ luật định hiện hành nào và chúng ta tuân thủ mọi chính sách của địa phương về tặng quà và chiêu đãi.
- Chúng ta gửi thắc mắc và báo cáo các mối quan ngại thông qua các hình thức báo cáo sẵn có.

Nhận quà và chiêu đãi

- Chúng ta không nhận bất kỳ quà tặng hoặc sự chiêu đãi nào nhằm mục đích tác động không phù hợp đến những quyết định mà chúng ta tạo ra nhân danh Ecolab, bất kể giá trị như thế nào.
- Chúng ta không được nhận bất kỳ khoản tiền mặt, vật phẩm tương đương tiền nào như thẻ quà tặng hoặc phiếu mua hàng, hoặc các khoản vay cá nhân từ các đối tác kinh doanh.
- Chúng ta gửi thắc mắc và báo cáo các mối quan ngại thông qua các hình thức báo cáo sẵn có

Ban quản lý quốc gia của Ecolab địa phương sẽ có những chỉ dẫn cụ thể hơn về việc tặng và nhận quà. Hãy tham khảo chính sách tại địa phương, đại diện Phòng Nhân sự tại địa phương hoặc Phòng Tuân thủ & Đạo đức Toàn cầu để được chỉ dẫn thêm.

Vui lòng xem [Chính sách Đi lại và Chi phí Toàn cầu](#), [Chính sách Quà tặng và Chiếu đãi Toàn cầu](#) cho [Chuỗi Cung ứng Toàn cầu](#), [Chính sách Tương tác với Chuyên viên Chăm sóc Sức khỏe Toàn cầu](#) và [Luận điểm về Quà tặng, Đi lại, Chiếu đãi và Ăn uống Toàn cầu](#) để biết thêm chi tiết.

THẾ NÀO LÀ QUÀ TẶNG HOẶC CHIẾU ĐÃI PHÙ HỢP?

Quà tặng phù hợp có giá trị vừa phải, và chiếu đãi phải hợp lý về chi phí, số lượng và tần suất.

CÂU HỎI

Một trong những khách hàng của chúng ta yêu cầu ăn uống tại nhà hàng đắt nhất trong thị trấn. Ông ta muốn đi cùng vợ của mình. Tôi có thể chi trả cho bữa ăn này không?

TRẢ LỜI

Không. Chúng ta không thể mang đến những bữa ăn xa hoa cho khách hàng. Chúng ta cũng không thể chi trả cho bất kỳ người tham dự không có nhu cầu kinh doanh hợp lý nào như vợ/chồng. Vấn đề này đặt ra tình huống có thể làm hoen ố uy tín của bạn và danh tiếng của Ecolab.



THẾ NÀO LÀ THÔNG TIN BÍ MẬT?

Thông tin bí mật là thông tin nhạy cảm, bí mật hoặc độc quyền của Ecolab hoặc của khách hàng, nhà cung ứng hoặc đối tác kinh doanh cần phải được bảo vệ thích hợp. Nói chung, thông tin không công khai sẽ được xem là bí mật và độc quyền.

THẾ NÀO LÀ SỞ HỮU TRÍ TUỆ?

Sở hữu trí tuệ, hay IP, đề cập đến tài sản có giá trị mà Ecolab phát triển để hỗ trợ khả năng đổi mới trong tương lai, bao gồm các kế hoạch và chiến lược sản phẩm, bằng sáng chế, thương hiệu, bản quyền, bí mật thương mại và bí quyết của chúng ta.

Chúng ta Bảo vệ Thông tin Bí mật

Ecolab rất coi trọng việc bảo vệ thông tin bí mật và độc quyền. Thông tin này bao gồm cả tài sản trí tuệ của chúng ta.

CHÚNG TA BẢO VỆ THÔNG TIN BÍ MẬT NHƯ THẾ NÀO?

- Chúng ta bảo vệ thông tin bí mật và độc quyền trước sự tiết lộ hoặc sử dụng trái phép, chẳng hạn như chiến lược dài hạn, kế hoạch phát triển sản phẩm, hồ sơ nhân sự, kế hoạch bán hàng và tiếp thị, kế hoạch truyền thông, dữ liệu tài chính, sở hữu trí tuệ, trí tuệ cạnh tranh, thông tin khách hàng, kế hoạch mua lại hoặc thoái vốn và phương pháp sản xuất.
- Chúng ta không cho phép bất kỳ hành vi tiết lộ hoặc sử dụng trái phép thông tin bí mật và độc quyền nào của chúng ta, đồng thời luôn tuân thủ mọi quy trình bảo vệ những thông tin đó.
- Chúng ta không chia sẻ bất kỳ thông tin bí mật hoặc độc quyền nào trừ khi người nhận có nhu cầu kinh doanh cần biết thông tin đó và chúng ta đã nhận được đầy đủ sự chấp thuận cần thiết cũng như mọi thỏa thuận bảo mật và không tiết lộ cần thiết.
- Chúng ta cũng bảo vệ thông tin bí mật và tài sản trí tuệ mà khách hàng và đối tác kinh doanh đã ủy thác cho mình, đồng thời chúng ta cũng tuân thủ các chính sách bảo mật của chúng ta bằng cách chỉ chia sẻ thông tin của bên thứ ba với nhân viên của Ecolab và một số đối tác kinh doanh chọn lọc có nhu cầu kinh doanh cần biết.

- Chúng ta không sử dụng thông tin bí mật hoặc độc quyền để tư lợi trong thời gian làm việc cho Ecolab hoặc sau khi rời khỏi Ecolab.
- Chúng ta tham khảo [Chính sách Sở hữu Trí tuệ Toàn cầu](#) khi có bất kỳ thắc mắc nào về việc sử dụng tài sản trí tuệ của Ecolab.
- Chúng ta báo cáo các mối quan ngại thông qua các hình thức báo cáo sẵn có.

Vui lòng xem [Chính sách Bảo mật Thông tin Toàn cầu](#) và [Chính sách Sở hữu Trí tuệ Toàn cầu](#) để biết thêm chi tiết.



Chúng ta Quản lý các Đối tác Kinh doanh với Tinh thần Trách nhiệm

Ecolab kỳ vọng các đối tác kinh doanh của chúng ta, bao gồm các nhà cung ứng và các đối tác khác, cũng tuân thủ các tiêu chuẩn và nguyên tắc giống như chúng ta.

CHÚNG TA QUẢN LÝ CÁC ĐỐI TÁC KINH DOANH CỦA MÌNH NHƯ THẾ NÀO?

- Chúng ta tiến hành thẩm định phù hợp tất cả các nhà cung cấp mới cùng các đối tác kinh doanh khác theo Tiêu chuẩn Tìm nguồn cung ứng có Đạo đức cũng như các quy trình mua sắm và tìm nguồn cung ứng.
- Chúng ta tuân thủ các chính sách mua sắm của chúng ta và đảm bảo mức chi trả cho các đối tác kinh doanh là hợp lý, cần thiết và chỉ dành cho mục đích kinh doanh.
- Chúng ta đã xây dựng bộ yêu cầu tuân thủ đối với các nhà cung ứng trực tiếp của chúng ta về khoáng sản xung đột, thực thi kiểm soát và báo cáo, và cam kết nỗ lực tìm nguồn cung ứng phù hợp, đồng thời chúng ta cung cấp cho khách hàng dữ liệu cần thiết để tạo điều kiện thuận lợi cho việc báo cáo khoáng sản xung đột.
- Chúng ta kỳ vọng tất cả các nhà cung ứng cùng các bên thứ ba khác đều đáp ứng các tiêu chuẩn cơ bản về sử dụng lao động - bao gồm cấm lao động trẻ em, lao động cưỡng bức và phân biệt đối xử - sức khỏe và an toàn, bảo vệ môi trường, chống hối lộ, cạnh tranh cùng việc sử dụng và báo cáo khoáng sản xung đột.
- Chúng ta kỳ vọng tất cả các bên thứ ba hoạt động nhân danh chúng ta đều tuân thủ các chính sách và thủ tục của chúng ta cũng như tuân thủ mọi luật định hiện hành.
- Chúng ta báo cáo các mối quan ngại thông qua các hình thức báo cáo sẵn có.

Vui lòng xem [Bộ quy tắc Ứng xử dành cho Nhà cung ứng](#), [Chính sách Khoáng sản Xung đột](#), [Chính sách Mua sắm Toàn cầu](#) và [Chính sách và Quy trình Chống Tham nhũng Toàn cầu](#) để biết thêm chi tiết.



ECOLAB KỶ VỌNG CÁC ĐỐI TÁC KINH DOANH TUÂN THEO NHỮNG TIÊU CHUẨN NÀO?

Ecolab đã xây dựng [Tiêu chuẩn Tìm nguồn cung ứng có Đạo đức](#) bao gồm các hoạt động xác minh, chứng nhận, trách nhiệm giải trình và đào tạo cho các nhà cung ứng nhằm giúp họ đáp ứng được sự kỳ vọng cũng như tuân thủ [Bộ quy tắc Ứng xử dành cho Nhà cung ứng](#) của chúng ta.



THẾ NÀO LÀ BẢO MẬT DỮ LIỆU?

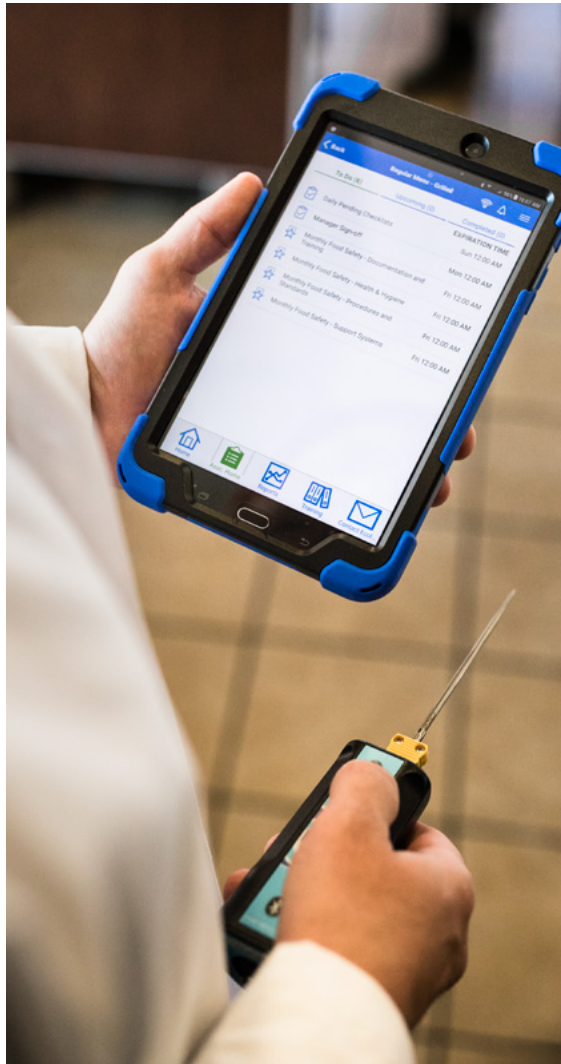
Bảo mật dữ liệu là quy trình chúng ta áp dụng để bảo mật dữ liệu và thông tin của mình trước sự truy cập trái phép.

Chúng ta Bảo mật Dữ liệu của Mình

Ecolab rất coi trọng vấn đề bảo mật dữ liệu và luôn duy trì các chính sách cũng như quy trình bảo vệ thông tin bí mật và nhạy cảm, đồng thời giữ gìn an toàn thông tin nhạy cảm và bí mật của nhân viên, khách hàng, nhà cung ứng và các đối tác kinh doanh. Tất cả chúng ta buộc phải hành động để đảm bảo dữ liệu này không rơi vào tay kẻ xấu. Ecolab có nhiều chính sách, tiêu chuẩn và quy trình nghiêm ngặt giúp bảo vệ thông tin bí mật hoặc nhạy cảm, bao gồm cả dữ liệu điện tử lưu trữ trong hệ thống.

CHÚNG TA BẢO MẬT DỮ LIỆU NHƯ THẾ NÀO?

- Chúng ta tuân thủ mọi chính sách, tiêu chuẩn và quy trình bảo mật dữ liệu để ra khi truy cập, nhập liệu, xử lý, lưu trữ và truyền dữ liệu, đồng thời chúng ta chỉ truy cập vào thông tin nhạy cảm và bí mật đó khi có nhu cầu thực sự cho mục đích kinh doanh.
- Chúng ta chỉ cấp quyền truy cập vào dữ liệu bí mật hoặc thông tin nhạy cảm cho những người cần biết để phục vụ cho công việc của họ.
- Chúng ta phải báo cáo ngay các sự cố hoặc vấn đề đáng ngờ về công nghệ thông tin (CNTT) cho Bộ phận hỗ trợ Dịch vụ CNTT Toàn cầu Ecolab hoặc Trung tâm Theo dõi và Diễn giải Ecolab (EMEC) qua Đường dây nóng Bảo mật Thông tin (402-517-9865) hoặc hộp thư Bảo mật Thông tin (informationsecurity@ecolab.com).



Chúng ta Bảo vệ Tài sản của Ecolab

Ecolab chỉ có thể đáp ứng nhu cầu của khách hàng và theo đuổi sứ mệnh của mình khi tài sản của công ty được sử dụng và bảo trì đúng cách.

CHÚNG TA BẢO VỆ TÀI SẢN CỦA MÌNH NHƯ THẾ NÀO?

- Chúng ta giữ gìn, bảo vệ tài sản của công ty và chỉ sử dụng chúng cho mục đích kinh doanh.
- Chúng ta giữ gìn và quản lý các tài sản do mình phụ trách, đồng thời bảo vệ chúng trước khả năng bị trộm cắp, mất mát, lạm dụng và dùng sai.
- Chúng ta hiểu rằng hệ thống mạng của Ecolab, hoạt động truy cập internet, điện thoại và email là dành cho mục đích kinh doanh, chỉ sử dụng hợp lý và có giới hạn cho mục đích cá nhân, như được nêu chi tiết trong [Chính sách Sử dụng Hợp lệ Hệ thống Thông tin Toàn cầu](#) và [Chính sách Truyền thông Xã hội Toàn cầu](#).
- Chúng ta hiểu rằng Ecolab có thể giám sát hoạt động sử dụng tài sản điện tử và mạng Ecolab của chúng ta.
- Chúng ta báo cáo mọi mối quan ngại về việc sử dụng sai mục đích, trộm cắp hoặc mất mát tài sản của Ecolab cho người quản lý của mình hoặc bộ phận CNTT hoặc qua Đường dây Trợ giúp về Bộ quy tắc Ứng xử.

CÂU HỎI

Dự án cá nhân mà tôi đang thực hiện cần một công cụ đặc biệt mà tôi không có ở nhà. Nhà máy nơi tôi làm việc có công cụ này và nó không được sử dụng thường xuyên. Tôi có thể mang công cụ này về nhà một đêm được không?

TRẢ LỜI

Không. Việc sử dụng tài sản của Ecolab cho dự án cá nhân là không hợp lệ.

THẾ NÀO LÀ TÀI SẢN CỦA ECOLAB?

Tài sản của chúng ta bao gồm nguyên liệu thô, thiết bị, vật tư văn phòng, tài sản công nghệ và điện tử, tài sản tài chính bao gồm thẻ công ty, cơ sở vật chất và [tài sản trí tuệ](#).



Chúng ta Không Tham gia Giao dịch Nội gián

Ecolab bảo vệ thông tin quan trọng, không công khai và chúng ta không giao dịch chứng khoán hay mách nước cho người khác giao dịch dựa trên những thông tin đó.

CHÚNG TA TRÁNH GIAO DỊCH NỘI GIÁN NHƯ THẾ NÀO?

- Chúng ta không mua bán cổ phiếu Ecolab hoặc cổ phiếu của bất kỳ công ty nào khác khi nắm được thông tin quan trọng, không công khai hoặc thông tin nội bộ.
- Chúng ta không mách nước hay cung cấp thông tin nội bộ cho bất kỳ người nào.
- Cần có sự thông qua trước của Phòng Pháp chế trước khi chúng ta giao dịch chứng khoán của Ecolab nếu chúng ta là viên chức điều hành cao cấp hoặc giám đốc của Ecolab hoặc nếu chúng ta là quản lý cao cấp hoặc người trong cuộc được chỉ định thực hiện giao dịch ngoài giai đoạn của sổ hàng quý.
- Chúng ta gửi thắc mắc và liên hệ với Phòng Pháp chế nếu không chắc chắn về luật giao dịch nội gián và cách áp dụng cụ thể cho trường hợp của mình.
- Chúng ta báo cáo các mối quan ngại thông qua các hình thức báo cáo sẵn có.

Vui lòng xem [Chính sách Giao dịch Nội gián Toàn cầu](#) để biết thêm chi tiết.

THẾ NÀO LÀ GIAO DỊCH NỘI GIÁN?

Giao dịch nội gián là giao dịch chứng khoán của công ty do các cá nhân có quyền truy cập vào thông tin nội bộ thực hiện, đây là thông tin quan trọng không công khai của công ty.

Chúng ta Lưu giữ Hồ sơ Chính xác

Hồ sơ của Ecolab phải luôn phản ánh chính xác và đầy đủ hoạt động kinh doanh mà chúng ta tiến hành.

CHÚNG TA LƯU GIỮ HỒ SƠ CHÍNH XÁC NHƯ THẾ NÀO?

- Chúng ta giữ gìn hồ sơ một cách đầy đủ, chính xác và kịp thời, tuyệt đối không để sai lệch, thiếu sót hoặc cố ý che giấu sự thật.
- Chúng ta giữ gìn hồ sơ kế toán và báo cáo tài chính phù hợp với mọi yêu cầu pháp lý và các nguyên tắc kế toán phổ quát cũng như nhất quán với [Chính sách Kế toán và Kiểm soát Toàn cầu](#).
- Chúng ta không duy trì các quỹ hoặc tài sản không được ghi nhận hoặc “ngoài sổ sách”.
- Chúng ta theo dõi các dấu hiệu báo động trong các giao dịch, chẳng hạn như khi đối tác kinh doanh đưa ra các yêu cầu thanh toán khác thường hoặc thể hiện sự miễn cưỡng cung cấp thông tin, đồng thời chúng ta báo cáo với [Phòng Pháp chế](#) mọi hoạt động mà chúng ta cho rằng có khả năng là đang rửa tiền.
- Chúng ta thực hiện các biện pháp để đảm bảo rằng mọi thông tin mà mình tiết lộ ra công chúng, bao gồm các báo cáo, thông cáo báo chí và thông tin liên lạc của người phân tích cùng với cổ đông, là luôn chính xác, kịp thời và không có bất kỳ tuyên bố sai lệch hoặc gây hiểu nhầm nào.
- Chúng ta tạo, duy trì và tiêu hủy hồ sơ của mình theo [Chính sách Quản lý Hồ sơ Toàn cầu](#) và [Lịch Lưu giữ Hồ sơ Toàn cầu](#).
- Chúng ta tuân thủ mọi thông báo “lưu trữ pháp lý” và đảm bảo lưu lại mọi hồ sơ liên quan đến các lệnh đó.
- Chúng ta liên hệ với [Phòng Pháp chế](#) khi có thắc mắc về việc lưu giữ hồ sơ, “lưu trữ pháp lý” hoặc bất kỳ báo cáo nào.
- Chúng ta báo cáo các mối quan ngại thông qua các hình thức báo cáo sẵn có.

Vui lòng xem [Chính sách Đi lại và Chi phí Toàn cầu](#), [Chính sách Quản lý Hồ sơ Toàn cầu](#), [Lịch Lưu giữ Hồ sơ Toàn cầu](#), [Luận điểm về Thuế](#), [Chính sách Chống Rửa tiền Toàn cầu](#) và [Chính sách Kế toán và Kiểm soát Toàn cầu](#) để biết thêm chi tiết.

CHÚNG TA LƯU GIỮ HỒ SƠ GÌ?

Chúng ta lưu giữ hồ sơ ở mọi định dạng về hoạt động kinh doanh, có thể bao gồm hồ sơ kế toán, báo cáo tài chính, các báo cáo, thông tin khách hàng, thông tin độc quyền, email, hợp đồng cùng dữ liệu và thông tin khác.

CÂU HỎI

Chuyến công tác gần đây của tôi có chi tiêu tiền mặt cho một số bữa ăn, đi taxi và các chi phí khác. Vì bận việc nên tôi không thu thập bất kỳ biên lai nào, do đó khi trở về tôi đã viết lại một số biên lai theo trí nhớ tốt nhất của mình và nộp cùng với báo cáo chi phí để phản ánh số tiền mình đã chi tiêu. Tôi đã trao đổi với quản lý của mình về tình huống này, và cô ấy nói chỉ cần nộp báo cáo chi phí cùng với biên lai viết lại, cô ấy sẽ phê duyệt. Điều này có ổn không?

TRẢ LỜI

Không. Tất cả hồ sơ kinh doanh của Ecolab, bao gồm biên lai chi phí công tác, phải chính xác, đầy đủ và không được làm giả. Bạn không được nộp biên lai viết lại.



Cổ phiếu của chúng ta được giao dịch công khai trên Sàn giao dịch Chứng khoán New York (NYSE). Ecolab là công ty giao dịch công khai theo luật chứng khoán Hoa Kỳ do Ủy ban Chứng khoán và Giao dịch (SEC) quản lý và theo các quy tắc của NYSE, tất cả chúng ta đều phải tuân thủ các luật và quy tắc này. Nếu có bất kỳ thông tin nào trong báo cáo tài chính, thông tin liên lạc hoặc hồ sơ mà Ecolab công bố với SEC hoặc NYSE sai sót hoặc gây hiểu nhầm nghiêm trọng, thì cả công ty và nhân viên có liên quan đều có thể phải đối mặt với án phạt dân sự và hình sự.

- Theo đó, các thông tin công bố ra công chúng đầu tư, bao gồm các báo cáo định kỳ, thông cáo báo chí và thông tin liên lạc của nhà phân tích và cổ đông, đều phải có tính chính xác và kịp thời.
- Chúng ta tuyệt đối không cố tình hay chủ tâm đưa ra những tuyên bố sai sót hoặc gây hiểu nhầm trong bất kỳ công bố, báo cáo hoặc tuyên bố đăng ký nào mà Ecolab nộp cho SEC hoặc NYSE hoặc bất kỳ sàn giao dịch chứng khoán nào khác có niêm yết chứng khoán của Ecolab. Ngoài ra, chúng ta có nghĩa vụ phải hợp tác nếu kiểm toán viên bên ngoài hoặc nội bộ đặt câu hỏi hay yêu cầu cung cấp thông tin.
- Nhân viên cao cấp và các chuyên viên tài chính kế toán của Ecolab, đứng đầu là Giám đốc điều hành, Giám đốc tài chính và Kiểm soát viên Công ty, đóng vai trò quan trọng trong việc đảm bảo tính đầy đủ, chính xác và kịp thời của hồ sơ tài chính và thông tin công bố. Ngoài việc tuân thủ tất cả các điều khoản của Bộ quy tắc này và các điều khoản của mọi chính sách, quy trình và hướng dẫn có liên quan, các nhân viên cao cấp và nhân viên tài chính kế toán phải hành động một cách trung thực, thận trọng, trách nhiệm và siêng năng, không công bố sai các vấn đề quan trọng hoặc để phán đoán độc lập của mình bị chi phối.

Chúng ta làm truyền thông một cách đúng đắn

Để nâng cao vị thế và bảo vệ danh tiếng của mình, chúng ta phải làm truyền thông theo hướng tích cực, trung thực và nhất quán, đồng thời có sự thống nhất với nhau.

THẾ NÀO LÀ LÀM TRUYỀN THÔNG MỘT CÁCH ĐÚNG ĐẮN?

- Chúng ta không chia sẻ công khai hoặc đưa lên phương tiện truyền thông xã hội bất kỳ thông tin bí mật hoặc độc quyền nào.
- Chúng ta phải hết sức thận trọng khi thảo luận các vấn đề kinh doanh ở bên ngoài Ecolab hoặc trên một diễn đàn công cộng.
- Chúng ta nên nhớ rằng Bộ quy tắc và các chính sách của chúng ta có áp dụng trực tuyến và những gì chúng ta đăng trên phương tiện truyền thông xã hội có thể ảnh hưởng lâu dài đến chúng ta, khách hàng và cả Ecolab.
- Chúng ta phải đảm bảo rõ những gì chúng ta nói trên mạng xã hội là đại diện cho chính bản thân chúng ta chứ không phải cho Ecolab.
- Chúng ta chuyển mọi yêu cầu từ các nhà phân tích hoặc nhà đầu tư đến Phòng Quan hệ Nhà đầu tư.
- Chúng ta gửi mọi thông cáo báo chí, bài báo truyền thông và nội dung biên tập khác cho nhóm Truyền thông Toàn cầu xét duyệt trước khi phát hành ra công chúng.
- Chúng ta liên hệ với nhóm Truyền thông Toàn cầu trước khi nhận lời phát biểu hoặc trình bày nhân danh Ecolab trước bất kỳ đối tượng công chúng nào, bao gồm cả những bài thuyết trình tại các hội nghị kỹ thuật.
- Chúng ta trao đổi với quản lý của mình hoặc liên hệ với nhóm Truyền thông Toàn cầu nếu có thắc mắc về truyền thông hoặc sử dụng mạng xã hội.
- Chúng ta báo cáo các mối quan ngại thông qua các hình thức báo cáo sẵn có.

Vui lòng xem [Chính sách Tương tác Truyền thông Toàn cầu](#), [Chính sách Truyền thông Xã hội Toàn cầu](#) và [Chính sách Truyền thông Bên ngoài Toàn cầu](#) để biết thêm chi tiết.



TRUYỀN THÔNG TOÀN CẦU LÀ AI?

Nhóm Truyền thông Toàn cầu là một phần của Bộ phận Tiếp thị & Truyền thông Toàn cầu, chịu trách nhiệm quản lý danh tiếng của Ecolab. Nhóm cũng quản lý các kênh truyền thông xã hội doanh nghiệp của công ty và xử lý các câu hỏi từ các bên liên quan bên ngoài, bao gồm cả giới truyền thông. Để bảo đảm tính nhất quán trong thông tin công khai, chúng ta chuyển các yêu cầu truyền thông tới nhóm này.





© 2023 Ecolab USA Inc. Đã đăng ký bản quyền.